

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **24 (1906)**

Heft 98

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6. 2e semestre 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Traité de commerce entre la Suisse et l'Autriche-Hongrie. — Kaffee-Konsum. — Rheinschiffahrt. — Konsulate. — Consuls. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.) Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben. Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (497) Gemeinschuldner: Kurt, Johann, von Roggwil, gew. Zementer und Mosaiker, Murtenstrasse 63, in Bern. Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. März 1906. Bern, den 6. März 1906. Der Konkursverwalter: Rob. Wildi, Notar.

Kt. Luzern. Konkursamt Ruswil. (484) Gemeinschuldner: Pezzotta-Schmidli, Giovanni, Maurer, ab Freieck, Ruswil, landesabwesend. Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. März 1906.

Kt. Aargau. Konkursamt Baden. (494) Gemeinschuldner: Gerber, Robert, gew. Wirt zur Rose, in Baden. Anfechtungsfrist: Bis 20. März 1906.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (487) Failli: Daccord, Auguste, ancien boulanger, propriétaire, à Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: 20 mars 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.) (L. P. 251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (493) Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft A. & E. Braunschweig, Passenerie und Broderie, in Zürich. Anfechtungsfrist: Bis 20. März 1906.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (477) Gemeinschuldnerin: Frau Näf-Berchtold, Anna, Hotel zum weissen Kreuz, in Luzern. Anfechtungsfrist: Bis 20. März 1906.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell. (495) Gemeinschuldner: Honegger, Robert, in Amriswil, gew. Inhaber der Firma «R. Honegger, M. Noés Nachfolger», Fabrikation und Handel mit Parfümeriewaren, in Amriswil. Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. März 1906.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Avenches. (479) Failli: Guntzburger, Julien, à Avenches. Délai pour intenter l'action en opposition: 20 mars 1906.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (486) Failli: Guex, Ch<sup>s</sup>, imprimeur, à Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: 20 mars 1906.

Kt. Wallis. Konkursamt Brig in Naters. (476) Gemeinschuldner: Ferrero, Giacomo, gew. Wirt zum Café Aigle in Naters. Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. März 1906.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites du Locle. (492) Failli: Péverelli, Emile, maitre-serrurier, au Locle, actuellement à Zurich. Délai pour intenter l'action en opposition: 20 mars 1906.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (507) Faillis: L. Tisseyre & Co, négociants, Rue du Marché, 10. Délai pour intenter l'action en opposition: 20 mars 1906.

Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (489) Gemeinschuldner: Rohr-Hofer, Emil, Inhaber der Firma «E. Rohr», Neue Bairische Bierhalle, in Neu-Solothurn.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.) Chiusura della procedura di fallimento. (L. E. 268.)

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (481) Gemeinschuldner: Peter, Emil, Uhrmacher, in St. Gallen. Datum des Schlusses: 22. Februar 1906.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (482) Gemeinschuldner: Biland-Wettler, C., zum Ochsen, in Aarau. Datum des Schlusses: 3. März 1906.

Kt. Zürich. Konkursamt Thalwil. (473) Gemeinschuldner: Leuthold-Hardmeier, J., Kolonialwarenhandlung, in Thalwil. Datum der Konkurseröffnung: 23. Februar 1906. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. März 1906, nachmittags 3 1/2 Uhr, im «Katharinahof» in Thalwil. Eingabefrist: Bis 9. April 1906.

Kt. Bern. Konkursamt Laufen (Jura). (490) Gemeinzhuldner: Jermann, Niklaus, Steinhauermeister, Clausen, von und in Dittingen. Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1906. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. März 1906, nachmittags 3 Uhr, im «Adler», in Laufen. Eingabefrist: Bis und mit 14. April 1906.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (488) Gemeinschuldner: Einhorn, Julius, Michaels sel., von München, in Solothurn, Inhaber der Firma: J. Einhorn, Konfektion für Damen, Mädchen und Knaben, in Solothurn. Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1906. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. März 1906, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Zimmer Nr. 15, Amthaus Solothurn, I. Stock. Eingabefrist: Bis 10. April 1906.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (499/500) Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft unter der Firma Hotel Bären A. G., Hotelbetrieb, Aeschenvorstadt 55, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1906. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 10. April 1906.

Gemeinschuldner: Wolff-Uehlinger, Kaspar, Inhaber der Firma Kaspar Wolff, Zimmergeschäft, Klarastrasse 35, in Basel. Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1906. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1906, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 10. April 1906.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (506) Failli: Favre, C., cafetier, Rue des Etuves, 11. Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> mars 1906. Première assemblée des créanciers: 16 mars 1906, à 3 heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage. Délai pour les productions: 10 avril 1906.



No du tarif	Description	Droits Fr. par q
377 b	Percaline pour reliure, façonnée (chagrinée, pressée, gaufrée, etc.) (30. —)	15. —
ex 680	Capsules, mortiers, mesures, bocaux pour garnitures de rayons: en porcelaine (16. —)	8. —
694 c	Verrierie et gobeleterie de tout genre, polies, gravées, de couleur (en verre coloré), dorées, etc., à l'exception des plaques de verre pour la photographie, sèches, ainsi que des verres de montres (prov. 18. —)	15. —
NB. ad 728	Fils de fonte d'acier pour la fabrication de câbles, ayant moins de 2 mm d'épaisseur et dont la force de résistance est supérieure à 200 kg par mm <sup>2</sup> , moyennant la preuve de l'emploi (4. 50)	— 60
890	Machines pour l'imprimerie typographique et autres arts graphiques; machines pour la reliure (4. —)	2. —
980	Sels de source, sels pour baux et sels de marais, accommodés pour la vente en détail ou dosés (10. —)	5. —
1154	Parties intégrantes d'ouvrages de sellerie et d'articles de voyage, telles que étriers, fermailles, mors, serrures de coffres et garnitures pour carrosserie (25. —)	20. —

Pour les importants articles d'importation ci-après désignés, ainsi que pour tous les autres articles, les droits en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1906 demeurent sans changements: orge (— 30), fruits à noyaux, secs (3. —), sucre pilé et sucre cristallisé (7. 50), bois de construction et bois d'œuvre, bruts (— 15) et équarris à la hache (— 20), traverses de chêne (— 45), autres traverses (— 80), bois sciés: de chêne (— 50), cellulose, blanche (2. 25), eaux minérales (1. 50), beuzine (— 30).

**B. Droits à l'entrée sur le territoire austro-hongrois.**

NB. Les taux de l'ancien tarif appliqué jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1906 sont indiqués entre parenthèses après le texte de chaque position.

Les taux réduits sont imprimés en caractères mi-gras.

No du tarif	Description	Droits couronnes par q
ex 87	Pommes, poires et coings, non emballés (exempt)	exempt
	Pommes, poires, coings, simplement en sacs: d'un poids brut de 50 kg au moins: du 1 <sup>er</sup> septembre au 30 novembre (exempt) du 1 <sup>er</sup> décembre au 31 août (exempt)	exempt 2. —
	d'un poids brut inférieur à 50 kg (exempt)	2. —
	Pruneaux de ménage: du 1 <sup>er</sup> septembre au 30 novembre (exempt) du 1 <sup>er</sup> décembre au 31 août (exempt)	exempt 2. 40
	Note. Les pommes, poires et coings, frais, sont traités comme non emballés ou emballés en sacs lorsqu'ils sont importés sans emballage ou en sacs pesant au moins 50 kg brut, dans des wagons n'ayant pas plus de 8 compartiments. Les compartiments peuvent être pourvus ou couverts de paille ou garnis de papier ou de paille; ils peuvent aussi être divisés par des couches de paille.	
65	Vaches (7. 14)	30. —
66	Jeunes bêtes (5. 95)	18. —
67	Veaux (3. 57)	5. —
ex 68	Chèvres (1. 19)	2. 50
ex 114	Pâtisserie sucrée (83. 83)	85. —
119	Fromages:	
ex a	Sbrinz (Spalen, fromages à râper) en forme de meules de 18 à 25 kg d'un diamètre de 45 à 55 cm et d'une épaisseur de 11 cm (23. 81)	12. —
	b fromage à pâte dure, en forme de meules: pesant 50 kg et plus (11. 90) pesant moins de 50 kg (23. 81)	12. — 14. —
ex 127	Chocolat et chocolat au lait, solides; articles en chocolat et en chocolat au lait de tout genre (115. 95 <sup>1)</sup> )	125. —
	Chocolat au lait, liquide, ne contenant pas plus de 10% de cacao, même en récipients hermétiquement fermés (115. 95 <sup>1)</sup> )	25. —
	Note. Si le droit sur le cacao ou la taxe de consommation du sucre venait à être abaissé, le droit sur les articles du n° 127 sera réduit dans la proportion de la teneur en pour cent du cacao ou du sucre employé dans leur fabrication.	
ex 131	Lait et crème stérilisés, en récipients hermétiquement fermés (47. 62)	exempt
	Note. Les récipients jouissent également de l'exemption de droit s'ils sont réexportés dans le délai de six mois.	
ex 132	Lait condensé ou séché, sans addition de sucre, en récipients hermétiquement fermés (47. 62)	10. —
ex 132	Lait en blocs de 10 kg au moins, même additionné de sucre (83. 83)	35. — <sup>2)</sup>
	Note. Dans la taxation, il n'est pas tenu compte de l'enduit en beurre de cacao ou autres substances, servant à préserver les blocs.	
ex 131/132	Farine lactée, avec ou sans addition de sucre (47. 62, ainsi que 4. 76 de surtaxe pour la teneur en sucre)	48. — <sup>2)</sup>
ex 131/132	Préparations liquides pour l'assaisonnement des soupes et aliments, en récipients de plus de 50 kg (consommé Maggi et autres) (35. 71)	36. —
ex 131/132	Articles pour soupes, de tout genre, même bouillon, à l'état solide, du genre des produits Maggi (extraits de viande, solides, 71. 43, autres 35. 71)	30. —
ex 281 c	Tresses fines pour chapeaux, même combinées avec des fils textiles de soie, coton et autres, collés ensemble (sparterie textile) (119. 05)	60. — <sup>3)</sup>
	Note. Rentrent aussi dans cette position les tresses pour chapeaux, en fils textiles de soie, coton et autres, collés ensemble, ou mélangés de crins de cheval ou combinés avec des fils métalliques.	
298	Imprimés, annonces (prospectus) et affiches:	
	a. imprimés en deux ou plusieurs couleurs ou avec or ou argent, ou par des procédés photomécaniques:	
	1) imprimés en plusieurs couleurs, avec or ou argent, avec photographies ou avec copies faites à la machine rapide à copier les photographies ou avec impressions à la machine lithographique (42. 86)	55. —
	2) autres en deux couleurs (la plupart 42. 86)	15. —
ex 330	Cuir de veau, sauf le cuir verni:	
	a. de couleur naturelle (21. 43)	40. —
	b. d'autre couleur (42. 86)	50. —
ex 344	Courroies de transmission, plates, même lanières de cuir <sup>4)</sup> :	
	1) en cuir tanné	58. —
	2) en cuir tanné au moyen de substances grasses ou minérales, ainsi qu'en cuir brut	68. —
ex 353	Caractères en bois pour impression d'affiches, etc. (35. 71)	10. —

1) Y compris surtaxe de 8. 80 pour la teneur en sucre.  
2) Il n'est pas prélevé de surtaxe douanière pour la teneur en sucre. Si la taxe de consommation du sucre venait à être abaissée, le droit serait réduit dans la proportion de la teneur en pour cent du sucre employé dans la fabrication.  
3) En outre, les droits suivants ont été concédés pour le traité pour: tresses fines, même combinées avec des matières ordinaires: rubans de paille 4. 60 (jusqu'ici 4. 76), autres 36. — (jusqu'ici 35. 71).  
4) Anciens droits: Courroies de transmission, en bandes découpées: 35. 71, cousues, percées, collées, etc., 52. 08; lanières de cuir, non tannées 21. 43, tannées 42. 86.

No du tarif	Description	Droits couronnes par q
ex 659	Scriptures sur bois: non combinées avec d'autres matières (la plupart 35. 71) combinées avec d'autres matières, sauf le cuir ou les tissus <sup>1)</sup> (la plupart 35. 71)	40. — 50. —
ex 393 c	Dalles d'ardoises, égrissées, dans les dimensions de 1.40 m de hauteur et au-dessus, ou de 50 cm de largeur et au-dessus (7. 14)	4. —
ex 457	Limes avec entaille: de plus de 250 mm (23. 81) de 250 mm et moins (35. 71)	30. — 35. —
ex 470/457	Racles en acier (23. 57) ou en métal composition (42. 86)	10. —
ex 479 b	Couteaux pour cordonniers, même grossièrement aiguisés <sup>2)</sup> (la plupart 35. 71; polis, 107. 14)	40. —
ex 523	Turbines hydrauliques de plus de 50 q jusqu'à 1000 q (17. 86)	19. —
534	Métiers à tisser et machines auxiliaires: pour le tissage de la soie (10. 12) machines à parer et ourdissoires (10. 12) Métier à bonneterie et machines auxiliaires (10. 12)	10. — 10. — 10. —
ex 538	La machine pour la fabrication du papier, proprement dite, avec l'appareil à sécher (11. 90) Machines réfrigérantes (17. 86) Machines pour la fabrication de pâtes farineuses (11. 90) Métiers à cylindres (11. 90)	12. — 16. — 12. — 18. —

Notes générales concernant le dédouanement des machines:  
1) Dans la tarification des machines, appareils ou de leurs pièces détachées, il n'est pas tenu compte des raccords en d'autres métaux.  
2) Sont taxés comme parties de machines ou d'appareils, les objets non spécialement tarifés qui ne peuvent servir à aucun autre usage qu'à l'assemblage de machines ou d'appareils.

ex 539	Machines dynamo et moteurs électriques (sauf les moteurs pour automobiles <sup>3)</sup> , même liés d'une manière inséparable avec des appareils mécaniques; transformateurs (rotatifs ou fixes <sup>4)</sup> ): de plus de 2 q jusqu'à 5 q de plus de 5 q jusqu'à 80 q de plus de 80 q jusqu'à 80 q de plus de 80 q	32. — 27. — 25. — 20. —
543	Appareils électriques et électrotechniques (régulateurs, résistances, appareils de démarrage, etc.) non spécialement dénommés (119. 05): de 10 kg ou moins de plus de 10 kg jusqu'à 25 kg de plus de 25 kg jusqu'à 2 q de plus de 2 q	120. — 80. — 45. — 30. —
ex 562	Plaques, tôle et fil d'or (2. 38)	par kg 2. 40
ex 567	Chaines d'or, de tout genre (7. 14)	par kg 24. —
574	Instruments de mathématiques et de physique, même tachomètres (1. 19)	par kg 1. 50 <sup>5)</sup>
ex 576	Machines parlantes et semblables, telles que phonographes, grammo-phones, etc. (119. 06)	24. —
ex 582	Appareils à musique, mécaniques, avec ou sans cage ou boîte, et pièces détachées de ces appareils (23. 81)	24. —
585	Montres de poche:	par pièce
	a. 1) à boîtes d'or (2. 38)	1. 60
	2) à boîtes dont la mineure partie est en or (1. 79)	1. 60
	3) à boîtes d'argent, dorées, ou dont les carrures, anneaux ou pendants sont dorés ou plaqués (1. 19)	1. 20
	4) à autres boîtes, dorées, ou dont les carrures, anneaux ou pendants sont dorés ou plaqués (— 71)	— 60
	b. 1) à boîte d'argent (1. 19)	1. 20
	2) à boîtes argentées (— 71)	— 60
	c. à autres boîtes (— 71)	— 60
	Note. Sont admises aux droits conventionnels ci-dessus, toutes les montres de poche, quelle que soit leur dimension, même à musique, répétition ou réveil.	
586	Boîtes de montres de poche:	
	a. 1) d'or (1. 67)	1. 60
	2) dont la mineure partie est en or (1. 07)	1. —
	3) d'argent, dorées, ou dont les carrures, anneaux ou pendants sont dorés ou plaqués (— 48)	— 50
	4) autres, dorées, ou dont les carrures, les anneaux ou pendants sont dorés ou plaqués (— 24)	— 25
	b. 1) d'argent (— 48)	— 50
	2) argentées (— 24)	— 25
	c. autres (— 24)	— 25
	Note. Les carrures des boîtes de montres, même importées sans les fonds, sont taxées comme boîtes complètes (jusqu'ici comme fournitures d'horlogerie, voir n° 588).	
587	Mouvements de montres de poche (— 71), même platines de mouvements et ébauches (jusqu'ici, comme les fournitures d'horlogerie, v. n° 538)	— 60
593	Fournitures d'horlogerie pour montres de poche:	par q
	a. ni dorées, ni argentées (95. 24)	110. —
	b. dorées ou argentées (238. 10)	240. —
ex 589	Montres électriques de tout genre, sauf celles rentrant dans le n° 585 (238. 10)	240. —

Kaffee-Konsum. Scheffer & Drascher in Hamburg geben folgende Ziffern:

	1905	1904	1903	1902	1901
	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen
Deutschland	180,170	180,780	182,830	171,430	171,970
Frankreich	90,980	76,169	110,970	85,760	84,740
Oesterreich Ungarn	47,230 <sup>6)</sup>	48,600	46,200	48,880	44,840
England	13,180	13,190	13,820	14,690	16,510
Schweiz	8,890	9,620	10,500	8,470	9,140
Total	340,391	328,350	364,320	324,220	327,200

— Rheinschiffahrt. Es wird uns mitgeteilt, dass die Schifffahrt auf dem Oberrhein (Mannheim-Kehl-Strassburg) infolge der eingetretenen Niederschläge eröffnet werden könnte und somit ab belgischen und holländischen Häfen täglich Verschiffungen grösserer Transporte nach Mannheim-Kehl-Strassburg i. E. stattfinden.

— Konsulate. Der Bundesrat hat am 6. März dem zum portugiesischen Konsul in Zürich ernannten Herrn Alfred Maeder, in Zürich, das Exequatur erteilt. Der Konsularbezirk umfasst die Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzel I. Rh., Appenzel A. Rh., Glarus, Graubünden, und provisorisch die Kantone Baselstadt, Baselland, Solothurn und Aargau.

1) D'après le no. 360 du nouveau tarif, les cassettes doublées de soie sont soumises à un droit de 72 cour. (jusqu'ici 178. 57).  
2) C'est-à-dire présentant des traces d'aiguillage parallèles, bien visibles.  
3) D'après le N° 554 du nouveau tarif, les moteurs pour automobiles et vélocipèdes (jusqu'ici 17. 86) sont soumis aux droits suivants: jusqu'à 60 kg 150. —, de plus de 60 kg jusqu'à 2 q, 120. —, de plus de 2 q jusqu'à 4 q, 100. —, de plus de 4 q 60. —  
4) Anciens droits: Machines dynamo non liées avec des appareils mécaniques, ainsi que transformateurs 11. 90; autres 17. 86.  
5) D'après l'article XI de la nouvelle loi sur le tarif, les instruments de précision pour usages scientifiques sont exempts (comme jusqu'ici).  
6) Letzter Monat Schätzung.

Ferner hat die genannte Behörde am 9. März dem französischen Generalkonsul in Zürich, Herrn Georg Eugène Thiboust und dem Vize- & Deputy-Generalkonsul der Ver. Staaten Amerikas in St. Gallen, Herrn Friedrich-W. Cauldwell, das Exequatur erteilt.

Consulats. En date du 6 mars crt., le conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Alfred Mäder, consul de Portugal, en résidence à Zurich, pour la circonscription comprenant les cantons de Zurich, Schaffhouse, Thurgovie, St-Gall, Appenzell (les deux Rhodes), Glaris et Grisons, ainsi que les cantons de Bâle (ville et campagne), Soleure et Argovie, provisoirement.

En outre l'exequatur a été accordé le 9 mars: 1° à M. Georges-Eugène Thiboust, consul général de France, en résidence à Zurich; 2° à M. Frédéric-W. Cauldwell, vice-consul général des Etats-Unis d'Amérique, en résidence à St-Gall.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.			
	1 <sup>er</sup> mars	8 mars	
Encaisse métallique	£ 27,447,954	£ 27,822,269	Billets émis
Réserve de billets	£ 25,672,400	£ 26,054,545	Depôts publics
Effets et avances	£ 88,032,070	£ 83,254,584	Depôts particuliers
Valeurs publiques	£ 16,388,867	£ 16,380,867	

  

Banque de France.			
	1 <sup>er</sup> mars	8 mars	
Encaisse métallique	fr. 3,928,798,344	fr. 3,944,920,396	Circulation de billets
Portefeuille	fr. 986,438,736	fr. 819,589,885	Comptes cour.

Annoncen-Pacht:  
Dudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

## Société électrique du Châtelard, pres Vallorbe

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, le samedi, 24 mars, à 4 heures 30 après-midi, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Vallorbes.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1905.
- 2° Rapport des contrôleurs. (536)
- 3° Approbation de la gestion et des comptes.
- 4° Répartition du bénéfice de 1905 et fixation du dividende.
- 5° Nomination de deux contrôleurs.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte d'exploitation et de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de MM. les actionnaires qui peuvent en prendre connaissance chez M. E. Magnenet, pharmacien, président du conseil d'administration, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 mars, à 4 heures.

Le conseil d'administration.

## Aargauische Bank in Aarau

### EINLADUNG

ZUR

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 16. März 1906, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Bankgebäude.

#### Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1905.
- 2) Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörde. (379)
- 4) Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl von drei Revisoren und drei Suppleanten für das Jahr 1906.

Aarau, den 21. Februar 1906.

Der Bankpräsident: E. Isler.

## Internationale Siegwartbalken-Gesellschaft, Luzern

### Dividenden-Zahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 1. März a. c. ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1905 auf 5 % festgesetzt worden und kann somit der Coupon Nr. 3 unserer Aktien mit Fr. 25 vom 15. März ab bei der Bank in Luzern eingelöst werden. (535)

Luzern, 7. März 1906.

Der Verwaltungsrat.

4% Anleihen I. Hypothek von Fr. 800,000 von 1897

der

## Spiez-Erlenbach-Bahn

In der vor Notar und Zeugen vorgenommenen Ziehung wurden folgende sechs Obligationen à Fr. 1000 zur Rückzahlung per 1. Juli 1906 herausgelöst, deren Verzinsung vom genannten Tage an aufhört:  
Nr. 3, 63, 123, 261, 767, 789.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefernden Obligationen werden spesenfrei eingelöst in:

- Bern bei der Kantonalbank von Bern
- Basel bei der Basler Handelsbank (515)
- „ bei dem Schweiz. Bankverein
- Zürich bei dem Schweiz. Bankverein
- St. Gallen bei dem Schweiz. Bankverein.

3 3/4% Anleihen von Fr. 2,500,000

der

## Einwohnergemeinde Interlaken vom Jahre 1904.

In der vor Notar und Zeugen vorgenommenen Ziehung wurden folgende 18 Obligationen à Fr. 1000 zur Rückzahlung per 1. Juni 1906 herausgelöst, deren Verzinsung vom genannten Tage an aufhört:

Nr. 23, 258, 479, 815, 1124, 1299, 1378, 1747, 1754, 1794, 1823, 2038, 2055, 2150, 2173, 2174, 2218, 2426.

Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzuliefernden Obligationen werden spesenfrei eingelöst in:

- Interlaken bei der Gemeindekasse
- bei der Volksbank
- bei Herrn J. Betschen
- Basel bei dem Schweiz. Bankverein
- bei der Basler Handelsbank (516)
- Bern bei der Kantonalbank von Bern
- bei der Spar- und Leihkasse in Bern
- Zürich bei der Schweiz. Kreditanstalt
- bei der Eidg. Bank A.-G.

## Société de l'Hôtel du Pont - Terminus & Buffet de la Gare à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le samedi, 24 mars 1906, à 5 heures du soir, à l'Hôtel, à Vevey.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs.
- 2° Corroboration des comptes, fixation du dividende et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion pour l'exercice 1905.
- 3° Renouvellement du conseil d'administration pour la période triennale 1906—1908.
- 4° Nomination de deux contrôleurs pour l'exercice 1906.
- 5° Propositions individuelles.

Les comptes et bilan seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 14 mars 1906, chez M. G. Montet, à Vevey, qui délivrera jusqu'au 23 mars les cartes d'admission à l'assemblée, sur justification de la propriété des actions. (466)

Vevey, le 27 février 1906.

Le conseil d'administration.

## BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE

Remboursement d'obligations foncières 3 1/4 % de fr. 500 et de fr. 1000. Série P. 8<sup>me</sup> tirage, du 15 février 1906.

Les 16 obligations de fr. 500 et les 32 obligations de fr. 1000, dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 1,900,000, du 15 mai 1896, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 15 mai 1906.

#### Titres de fr. 500.

Nos 44, 175, 184, 199, 220, 267, 277, 282, 293, 295, 305, 308, 310, 348, 385, 400.

#### Titres de fr. 1000.

Nos 14, 24, 81, 101, 120, 122, 196, 198, 216, 288, 359, 371, 372, 378, 390, 400, 406, 430, 485, 512, 546, 590, 633, 634, 652, 656, 672, 690, 691, 737, 774, 786.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, à la Banque, à Neuchâtel, à sa succursale de La Chaux-de-Fonds, chez ses agences et correspondants dans le canton. L'intérêt cessera de courir à partir du 15 mai 1906. (532)

Neuchâtel, le 15 février 1906.

La direction.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Aktienkapital Fr. 8,000,000. Reservefonds Fr. 2,200,000.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (259)

4% Obligationen, 3 Jahre fest, al pari

nachher auf 6 Monate gegenseitig kündbar, auf den Namen oder Inhaber lautend.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld, bei unseren Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden, sowie bei unseren Zahlstellen in:

- Basel: Herren Kaufmann & Cie.,
- » A. Sarasin & Cie.,
- Bern: » Wyttenbach & Cie.,
- Zürich: » Schlüpfer, Blankart & Cie.,
- St. Gallen: » Wegelin & Cie.,
- Glarus: » J. Leuzinger-Fischer.
- Schaffhausen: » Jakob Oechslin, Agent.

Frauenfeld, im Februar 1906.

Die Direktion.

Sie Ihre Schuhwaren einkaufen, verlangen  
EHE Sie Preis-Courant meines grossen Schuh-  
lagers mit 450 Abbildungen. Derselbe wird

auf Verlangen jedermann gratis u. franko zugestellt.

Damenpantoffel Stramin, 1/2 Absatz, Nr. 36—42  
Fr. 1. 80. Frauenwerktagsschuhe, solid, beschlag, Nr. 36—42 Fr. 5. 80. Frauensonntagsschuhe, elegant, mit Spitzkappen, Nr. 36—42, Fr. 6. 50. Arbeitsschuhe für Männer, solid, beschlagen, Nr. 40—48, Fr. 6. 80. Herrenbottinen, hohe mit Haken, beschlagen, solid, Nr. 40—48, Fr. 8. —. Herrensonntagsschuhe, elegant, mit Spitzkappen, Nr. 40—48, Fr. 8. 50. Knaben und Mädchenschuhe, Nr. 26—39, Fr. 3. 70. (2464.)

Zahlreiche Zeugnisse über gelieferte Schuhwaren im In- und Auslande.  
Versand gegen Nachnahme. Umtausch franko.  
450 verschiedene Artikel. Illustrierter Preis-courant wird auf Verlangen gratis und franko jedermann zugestellt.

H. Brühlmann-Huggenberger, Schuhwaren, Winterthur.

